

DOI 10.22363/2313-1683-2021-18-1-273-282

УДК 159.99

**Биографическая статья****Памяти друга****Б.С. Котик-Фридгут**

Академический педагогический колледж имени Давида Елина,  
Государство Израиль, 91935, Иерусалим, ул. Маагаль бейт хамадар, д. 7

**Аннотация.** Статья посвящена памяти профессора Альфредо Ардила (1946–2021), доктора психологических наук, профессора Университета Альбицу (США), президента Латиноамериканской ассоциации нейропсихологии, члена управляющего Совета Международного нейропсихологического общества (США, Майами) и редакционного совета международного журнала *Lurian Journal*, ученика и продолжателя славных традиций нейропсихологической школы А.Р. Лурия. Автор делится своими личными воспоминаниями о совместном обучении в аспирантуре факультета психологии МГУ имени М.В. Ломоносова в середине 1970-х годов, а также о научном сотрудничестве и дружбе, которые продолжались всю жизнь.

**Ключевые слова:** Альфредо Ардила, школа нейропсихологии А.Р. Лурия, кросс-культурная нейропсихология

Альфредо Ардила получил психологическое образование в Национальном университете Колумбии и в 1973 году приехал учиться на факультет психологии МГУ имени М.В. Ломоносова в аспирантуру по нейропсихологии, которую возглавлял Александр Романович Лурия. Научным руководителем Альфредо стала Евгения Давыдовна Хомская. Однажды Альфредо не пришел в клинику на групповое занятие, и Александр Романович обратился ко мне, так как я тоже была аспиранткой кафедры нейропсихологии: «Такой славный парень там (в общежитии) совсем один, больной... позаботься, пожалуйста». В общежитии я увидела закутанного в шарф грустного человека и принесла ему лекарства и чай с медом. Мы подружились на всю оставшуюся жизнь.

В те далекие годы я воспринимала его как старшего друга, хотя разница в возрасте была незначительная. Видимо, сказывалась разница в жизненном опыте – он уже тогда знал горечь потерь и расставаний и в отличие от меня, выросшей за железным занавесом в далекой провинции, уже повидал мир во всем его многообразии. Однажды в музее (рис. 1), рассматривая иконы, он сказал: «Когда ты будешь в Прадо, обрати внимание, что у католического Иисуса глаза черные, а у православного, как видишь, – голубые». И почти через 40 лет в Прадо я с благодарностью вспомнила эту подсказку и

улыбнулась. Как-то, гуляя по Воробьевым горам, он сказал: «В любой капиталистической стране здесь бы было много лавочек, ларьков с колой и бутербродами...» В 1990-х годах, приезжая в МГУ на конференции, я увидела, что теперь уже так и есть: ларьки, закуски, столики и масса гуляющих людей.



**Рис. 1.** Белла Котик, Альфредо Ардила и Анхела Бустаманте на экскурсии в Загорске весной 1974 года  
(фото из личного архива автора)

**Figure 1.** Bella Kotik, Alfredo Ardila and Angela Bustamante in Zagorsk, the spring of 1974  
(photo from the author's personal archive)

Однажды летом 1974 года Александр Романович Лурия пригласил нас с Альфредо к себе на дачу в Свистуху. На память остались замечательные фотографии, сделанные Александром Романовичем (рис. 2, 3). В тот день А.Р. «развлекал» нас, демонстрируя свою коллекцию слайдов насекомых, в которых он видел сходство с физиономиями определенных людей. Он их называл «мои друзья по академии».





**Рис. 2.** Альфредо Ардила и Белла Котик на даче у А.Р. Лурия летом 1974 года (фотографировал А.Р. Лурия, фото из личного архива автора)  
**Figure 2.** Alfredo Ardila and Bella Kotik near the summer cottage of A.R. Luria, the summer of 1974 (photo by A.R. Luria, photo from the author's personal archive)



**Рис. 3.** Альфредо Ардила на даче у А.Р. Лурия летом 1974 года (фотографировал А.Р.Лурия, фото из личного архива автора)  
**Figure 3.** Alfredo Ardila near the summer cottage of A.R. Luria, the summer of 1974 (photo by A.R. Luria, photo from the author's personal archive)

Альфредо с трудом переносил московскую зиму и поэтому работал над своей диссертацией очень интенсивно, а когда набрал достаточно экспериментального материала, обрабатывать и анализировать его уехал домой в Боготу и вернулся с уже готовой работой для защиты диссертации летом 1976 года.

Сразу после успешной защиты Альфредо возвращается на родину, где не только преподает нейропсихологию в ряде вузов Колумбии, но и активно участвует в развитии психологии и нейропсихологии в Латинской Америке: читает лекции, проводит семинары и конференции в Чили, Эквадоре, Пуэрто-Рико. Позже в Мексике Альфредо участвует в ряде исследований. Одно из них привлекло мое внимание, когда меня пригласили участвовать в проекте, целью которого было повысить эффективность обучения устному и письменному ивриту взрослых репатриантов из Эфиопии, неграмотных на своем родном языке. Исследования Альфредо и его коллег в Мексике показало, что трудности в обучении чтению и письму неграмотных взрослых связано с тем, что в детстве не получили развитие некоторые базисные способности, и это выявляется в нейропсихологическом тестировании (Ardila, Rosselli, Rosas, 1989; Ostrosky-Solis, Ardila, Rosselli, 1999). Основываясь на этих результатах, Альфредо с соавторами разработали метод NEUROALFA: серию упражнений для развития базисных функций, важных для формирования навыков чтения и письма. Она включала ряд зрительных задач, копирование несложных фигур, ориентирование во времени, элементарный счет, воспроизведение цифрового ряда в обратном порядке и т. д. Эти упражнения положительно повлияли на формирование навыков чтения и письма у взрослых в экспериментальной группе. Они показали более высокие результаты по сравнению с результатами, достигнутыми другими группами, которых обучали по той же методике, но без упражнений (Ardila, Ostrosky, Mendoza, 2000; Ardila et al., 2010). Когда передо мной встала похожая задача, я позволила Альфредо, чтобы узнать, как получить методику NEUROALFA. Однако оказалось, что она нам не подходит, так как все задания адаптированы для испанского языка. Кроме того, наша задача была значительно труднее: в Мексике коллеги помогали развивать грамотность взрослых на родном языке, нам же предстояло оказывать помощь в овладении новым языком взрослым людям, неграмотным на родном языке, впервые учащимся говорить, читать и писать на новом языке. Поэтому мы только воспользовались идеей, а затем разработали ряд упражнений. Например, я предложила упражнения для развития фонологического анализа: начинать с родного языка и только после того, как обучаемые достаточно ясно понимают суть задания, переходить на новый язык; мы разработали ряд зрительных упражнений, включая задачи на симультанный синтез, что важно для восприятия букв. Наши результаты свидетельствуют об эффективности такого подхода, поскольку в экспериментальной группе не только навыки были сформированы на более высоком уровне, но выше, чем в других группах, были внутренняя мотивация и готовность участников проекта продолжать занятия (Kotik-Friedgut et al., 2014).

Вспоминается эпизод о маловероятном, но реальном случае, свидетельствующий о неразрывной связи через время и континенты. Когда я работала в Ростовском университете (1975–1992 годы), у меня был очень способный

дипломник из Колумбии Габриэль Вергара, и я дала ему рекомендательное письмо к Альфредо, в то время профессору университета в Боготе. Подруга Габриэля из Мексики, тоже моя студентка, но на два курса младше Габриэля, через год по дороге к родителям на каникулы приехала в Боготу к любимому другу. По возвращении она рассказала мне, что, провожая ее в аэропорту, Габриэль указал ей на человека в отдалении: «Это друг Беллы Самойловны». В самолете она под села к нему, и они разговорились. Как потом написал мне Альфредо: «Это было прямо какое-то чудо: лететь из Боготы в Мехико и всю дорогу говорить о тебе...».

Мы не виделись 22 года, а когда в 1998 года я оказалась во Флориде в Бока-Ратоне, где у моего мужа, профессора Теда Фридгута, был доклад на конференции, Альфредо приехал на встречу с женой, Моникой Росселли, и детками. Чуть позже, когда интернет прочно вошел в нашу повседневную жизнь, это серьезно облегчило наше профессиональное сотрудничество и личное общение.

В последние годы мы встречались на международных конференциях в Португалии (рис. 4) и России (рис. 5), и даже совсем недавно в международной летней школе по нейропсихологии, которая из-за пандемии в августе 2020 года прошла в онлайн-режиме.



**Рис. 4.** А. Ардила, М. Росселли, Т. Фридгут, Б.Котик-Фридгут на конференции Л.С.Выготского, Эшторил, Португалия, июнь 2016 года (фото из личного архива автора)

**Figure 4.** Alfredo Ardila, Monica Rosselli, Thed Friedgut, Bella Kotik- Friedgut at the 4th Estoril Vigotsky Conference, Estoril, Portugal, June 2016 (photo from the author's personal archive)

В Израиле я инициировала перевод на иврит важнейшей книги Л.С. Выготского «Мышление и речь», преподаю нейропсихологию учителям. Для меня стало важным донести до студентов связь культурно-исторического и системно-динамического подходов как основы обучения и развития. Мне представлялось важным расшифровать нейропсихологическое содержание понятия экстракортикальной организации высших психи-



ческих процессов как основы использования внешних средств-опор в учебном процессе (Котик-Фридгут, 2002). Роль внешних факторов (стимулов-средств, знаков) в установлении функциональных связей между различными мозговыми системами в принципе универсальна. Поскольку в разных культурах развивались различные орудия (средства), а имеющиеся отличаются в существенных деталях (направление письменности, ориентировка по картам или по поведению морских птиц и т. д.), то и нейропсихологический анализ высших психических функций требует учета кросс-культурных различий. Здесь наши с Альфредо научные интересы совпали, и мы опубликовали в соавторстве три работы, посвященные системно-динамической теории А.Р. Лурия и становлению культурно-исторической нейропсихологии (Kotik-Friedgut, Ardila, 2004, 2014, 2020).



**Рис. 5.** Белла Котик-Фридгут, Альфредо Ардила и Моника Росселли на V Международном конгрессе, посвященном памяти А.Р. Лурии, октябрь 2017 года (фото из личного архива автора)  
**Figure 5.** Bella Kotik-Friedgut, Alfredo Ardila and Monica Rosselli at the Fifth International Luria Memorial Congress, October 2017 (photo from the author's personal archive)

В 1984 году он включил мою главу в монографию, которую подготовил к печати вместе с мексиканской коллегой Фегги Остроски-Соллис *The Right Hemisphere: Neurology and Neuropsychology*. Моя глава о роли правого полушария в речи билингов (Kotik, 1984) основана на исследованиях, которые вошли в мою докторскую диссертацию в 1989 году. Это был период, когда роль правого полушария в реализации высших психических процессов была в центре внимания многих исследователей, и данная коллективная монография содержала ряд фундаментальных обзоров, которые не потеряли свою актуальность и сегодня. Некоторые данные из нее мы недавно использовали при подготовке учебно-методического пособия для курса нейропсихологии «Межполушарное взаимодействие у человека» в соавторстве с Е.А. Азаровой (скоро выходит в издательстве ЮГИНФО, Ростов-на-Дону).

В июле Альфредо дал рецензию на это пособие; в нем будет краткая справка о рецензенте, текст которой я послала ему «на утверждение», спросив, не хочет ли он что-то добавить или изменить. Поскольку ответа на это письмо не было несколько дней, я стала тревожиться: Альфредо всегда отвечал сразу, несмотря на разницу во времени между Иерусалимом и Майами. К сожалению, оказалось, что я тревожилась не зря. Жена Альфредо, Моника Росселли, написала мне 16 ноября 2020 года, что Альфредо в больнице в тяжелом состоянии, но она сохраняет надежду и оптимизм... Все это время я как могла поддерживала ее и свой оптимизм, но... Теперь его имя появится в черной рамочке...

Альфредо не любил прощаться... И я не прощаюсь: он останется светлой памятью в сердце как очень дорогой друг, талантливый коллега с замечательно доброй улыбкой.

### Список литературы

- Котик-Фридгут Б.С. Системно-динамическая концепция А.Р. Лурия и нейропсихология сегодня // Вопросы психологии. 2002. № 4. С. 68–76.
- Ardila A., Bertolucci P.H., Braga L.W., Castro-Caldas A., Judd T., Kosmidis M.H., Matute E., Nitrini R., Ostrosky-Solis F., Rosselli M. Illiteracy: The neuropsychology of cognition without reading // Archives of Clinical Neuropsychology. 2010. Vol. 25. Pp. 689–712. <https://doi.org/10.1093/arclin/acq079>
- Ardila A., Ostrosky F., Mendoza V. Learning to read is much more than learning to read: A neuropsychologically-based learning to read method // Journal of the International Neuropsychological Society. 2000. Vol. 6. Pp. 789–801. <https://doi.org/10.1017/s1355617700677068>
- Ardila A., Rosselli M., Rosas P. Neuropsychological assessment in illiterates: Visuospatial and memory abilities // Brain and Cognition. 1989. Vol. 11. Pp. 147–166. [https://doi.org/10.1016/0278-2626\(89\)90015-8](https://doi.org/10.1016/0278-2626(89)90015-8)
- Kotik B. On the role of the right hemisphere in speech of bilinguals // The Right Hemisphere: Neurology and Neuropsychology / A. Ardila, F. Ostrosky. London: Gordon and Breach Science Publishers, 1984. Pp. 227–240.
- Kotik-Friedgut B., Ardila A. A.R. Luria's cultural neuropsychology in the 21<sup>st</sup> Century // Culture & Psychology. 2020. Vol. 26. No. 2. Pp. 274–286. <https://doi.org/10.1177/1354067x19861053>
- Kotik-Friedgut B., Ardila, A. Systemic-Dynamic Lurian Theory and contemporary cross-cultural neuropsychology // A.R. Luria and contemporary psychology / ed. by T. Achutina, J. Glozman, L. Moskovich, D. Robbins. NY: Nova Hauppauge, 2004. Pp. 55–63.

*Kotik-Friedgut B., Schleifer M., Golan-Cook P., Goldstein K.* A Lurian systemic-dynamic approach to teaching illiterate adults a new language with literacy // *Psychology & Neuroscience*. 2014. Vol. 7. No. 4. Pp. 493–501. <https://doi.org/10.3922/j.psns.2014.4.08>

*Kotik-Friedgut B.S., Ardila A.* Cultural-historical theory and cultural neuropsychology today // *Cambridge Handbook of Cultural-Historical Psychology* / ed. by P. Van der Veer, A. Yasnitsky, M. Ferrari. Cambridge, UK: Cambridge University Press, 2014. Pp. 378–400.

*Ostrosky-Solis F., Ardila A., Rosselli M.* NEUROPSI: a brief neuropsychological test battery in Spanish with norms by age and educational level // *Journal of the International Neuropsychological Society*. 1999. Vol. 5. Pp. 413–433. <https://doi.org/10.1017/s1355617799555045>

### **История статьи:**

Поступила в редакцию: 20 января 2020 г.

Принята к печати: 15 февраля 2021 г.

### **Для цитирования:**

*Котик-Фридгут Б.С.* Памяти друга // *Вестник Российского университета дружбы народов*. Серия: Психология и педагогика. 2021. Т. 18. № 1. С. 273–282. <http://dx.doi.org/10.22363/2313-1683-2021-18-1-273-282>

### **Сведения об авторе:**

*Котик-Фридгут Белла Самойловна*, доктор психологических наук, профессор, член ученого совета Академического педагогического колледжа имени Давида Елина (Иерусалим, Израиль). Защитила кандидатскую диссертацию на тему «Экспериментально-дихотическое исследование межполушарного взаимодействия в обработке речи» под руководством профессора А. Лурия на факультете психологии МГУ имени М.В. Ломоносова в 1975 году. В 1975–1992 годах преподавала курсы «Общая психология» и «Нейропсихология» в Ростовском государственном университете (Ростов-на-Дону, Россия). После иммиграции в Израиль в 1992 году работала в Исследовательском институте инноваций в образовании Еврейского университета в Иерусалиме, Академическом педагогическом колледже Ахва и Академическом колледже Хадасса. Ее основные исследовательские интересы, а также преподаваемые курсы: «Наследие Л.С. Выготского и его влияние на современную психологию и образование», «Психологические аспекты изучения и преподавания нового языка» и «Мозг и обучение». Член Международного общества Выготского, Международного общества прикладной нейропсихологии, редакционной коллегии нового международного журнала *Lurian Journal* (<https://lurian.urfu.ru/ojs/index.php/lurian>). E-mail: [bella.kotik@gmail.com](mailto:bella.kotik@gmail.com).

DOI 10.22363/2313-1683-2021-18-1-273-282

**Biographical article**

## **In Memoriam of Friend**

### **Bella S. Kotik-Friedgut**

D. Yellin Academic College of Education,  
7 Maagal Beit Hamagar St, Jerusalem, 91935, State of Israel

**Abstract.** The article is dedicated to the memory of Professor Alfredo Ardila (1946–2021), Doctor of Psychology, Distinguished Professor at the Albizu University (USA, Miami), Past President of the Latin American Association of Neuropsychology, Member of the Council of



the International Neuropsychological Society (USA, Miami) and the Editorial Board of the International Journal *Lurian Journal*, student and the successor of the glorious traditions of the Lurian neuropsychological school. The author shares her personal memories of co-education at the Faculty of Psychology of Lomonosov Moscow State University in the mid-1970s, as well as scientific cooperation and friendship, which lasted until the end of Alfredo's life.

**Key words:** Alfredo Ardila, Lurian school of neuropsychology, cross-cultural neuropsychology

## References

- Ardila, A., Bertolucci, P.H., Braga, L.W., Castro-Caldas A., Judd, T., Kosmidis, M.H. Matute, E., Nitrini R., Ostrosky-Solis, F., & Rosselli, M. (2010). Illiteracy: The Neuropsychology of Cognition Without Reading. *Archives of Clinical Neuropsychology*, 25, 689–712. <https://doi.org/10.1093/arclin/acq079>
- Ardila, A., Ostrosky, F., & Mendoza, V. (2000). Learning to read is much more than learning to read: A neuropsychologically-based learning to read method. *Journal of the International Neuropsychological Society*, 6, 789–801. <https://doi.org/10.1017/s1355617700677068>
- Ardila, A., Rosselli, M., & Rosas, P. (1989). Neuropsychological assessment in illiterates: Visuospatial and memory abilities. *Brain and Cognition*, 11, 147–166. [https://doi.org/10.1016/0278-2626\(89\)90015-8](https://doi.org/10.1016/0278-2626(89)90015-8)
- Kotik, B. (1984). On the role of the right hemisphere in speech of bilinguals. In A. Ardila & F. Ostrosky (Eds.), *The Right Hemisphere: Neurology and Neuropsychology* (pp. 227–240). London: Gordon and Breach Science Publishers.
- Kotik-Friedgut, B., & Ardila, A. (2004). Systemic-Dynamic Lurian Theory and Contemporary Cross-Cultural Neuropsychology. In T. Achutina, J. Glozman, L. Moskovich, & D. Robbins (Eds.), *A.R. Luria and Contemporary Psychology* (pp. 55–63). NY: Nova Hauppauge.
- Kotik-Friedgut, B., & Ardila, A. (2020). A.R. Luria's cultural neuropsychology in the 21<sup>st</sup> Century. *Culture & Psychology*, 26(2), 274–286. <https://doi.org/10.1177/1354067x19861053>
- Kotik-Friedgut, B., Schleifer, M., Golan-Cook, P., & Goldstein, K. (2014). A Lurian systemic-dynamic approach to teaching illiterate adults a new language with literacy. *Psychology & Neuroscience*, 7(4), 493–501. <https://doi.org/10.3922/j.psns.2014.4.08>
- Kotik-Friedgut, B.S. (2002). Sistemno-dinamicheskaya kontseptsiya A.R. Luriya i neiropsikhologiya segodnya. *Voprosy Psikhologii*, (4), 68–76. (In Russ.)
- Kotik-Friedgut, B.S., & Ardila, A. (2014). Cultural-historical theory and cultural neuropsychology today. In P. Van der Veer, A. Yasnitsky, & M. Ferrari (Eds.) *Cambridge Handbook of Cultural-Historical Psychology* (pp. 378–400). Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Ostrosky-Solis, F., Ardila, A., & Rosselli, M. (1999). NEUROPSI: A brief neuropsychological test battery in Spanish with norms by age and educational level. *Journal of the International Neuropsychological Society*, 5, 413–433. <https://doi.org/10.1017/s1355617799555045>

## Article history:

Received: 20 January 2021

Accepted: 15 February 2021

## For citation:

Kotik-Friedgut, B.S. (2021). In Memoriam of Friend. *RUDN Journal of Psychology and Pedagogics*, 18(1), 273–282. (In Russ.) <http://dx.doi.org/10.22363/2313-1683-2021-18-1-273-282>

**Bio note:**

*Bella S. Kotik-Friedgut*, Sc.Dr., is Professor and a member of an Academic Council of D. Yellin Academic College of Education (Jerusalem, Israel). Received her Ph. D. from the Lomonosov Moscow State University. Dissertation *Experimental Dichotic Research of Interhemispheric Cooperation in Speech Processing* was prepared under the supervision of prof. A.R. Luria in 1975. In 1975–1992 she taught “General Psychology” and “Neuropsychology” at the Rostov State University (Rostov-on-Don, Russia). After immigration to Israel in 1992 she worked at the Research Institute for Innovation in Education at the Hebrew University of Jerusalem, Achva Academic College of Education and Hadassah Academic College. Her main research interests as well as courses taught: “The legacy of L.S. Vygotsky and its influence on contemporary psychology and education”, “Psychological aspects of new language learning and teaching” and “Brain and Learning”. Dr. Kotik-Friedgut is a member of the International Vygotskian Society, The International Society of Applied Neuropsychology, and a member of an editorial board of a new international *Lurian Journal* (<https://lurian.urfu.ru/ojs/index.php/lurian>). E-mail: [bella.kotik@gmail.com](mailto:bella.kotik@gmail.com).